

## Sommaire

- 1 EDITORIAL
- 1 COURS DE LANGUES
- ROUKO
- 2 VENTES DE BOUTEILLES D'EAU
- 2 ANIMATION POUR LES ANCIENS
- 2 MISSIONS À ROUKO
- 3 RÉUNION DES COMITÉS NORD POUR LE BURKINA FASO
- BRZEG DOLNY
- 4 VISITE DE NOS AMIS POLONAIS
- 5 FÊTE DE BRZEG DOLNY
- EDENBRIDGE
- 6 WALKING WEEK-END & CHORALE PASSACAILLE À EDENBRIDGE
- 6 VISITE DES JEANNETTES À EDENBRIDGE
- 7 VISTE DE NOS AMIS ANGLAIS
- BARSINGHAUSEN
- 8 VISITE À BARSINGHAUSEN
- ET PUIS...
- 9 GOÛTER INTERNATIONAL
- 9 QUIZ INTERNATIONAL
- 9 FÊTE DE LA SAINT-JEAN
- 10 COTISATION
- 10 SITE WEB
- 10 AGENDA
- 10 CONTACTS

## Editorial

Chers amis,

Je suis heureuse de vous souhaiter une bonne rentrée associative 2012. Je suis de même ravie de voir nos activités se multiplier : les cours de langues reprennent, les visites réciproques se suivent et s'enrichissent, les activités musicales sont plus fréquentes.

La présence de la ville à nos côtés, l'enthousiasme de nos partenaires de jumelage, la persévérance de nos commissions à renforcer nos liens sont autant de garants de notre réussite pour cette rentrée 2012-2013.

Bien cordialement



*Françoise Santot  
Présidente de l'Association*

## Cours de langues

L'association Mont-Saint-Aignan International propose des cours de langues étrangères organisés en petits groupes, sous la direction d'un professeur expérimenté. L'objectif est d'apprendre dans une ambiance conviviale. Trois niveaux d'anglais et deux niveaux d'allemand sont proposés.

Les cours ont lieu toute l'année jusqu'à fin mai ou début juin, avec une interruption pendant les vacances scolaires.

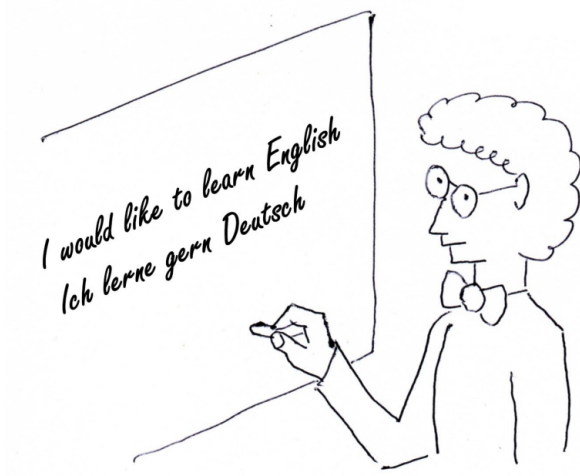
Les cours reprendront le 1er octobre prochain. Il existe plusieurs possibilités pour vous inscrire :

- soit au Village des Associations, au Centre de Loisirs, le 9 septembre prochain
- soit à l'une des deux permanences à l'AS des Coquets, le lundi 24 et le mercredi 26 septembre de 18h30 à 19h30.

### Renseignements :

Anglais : Jean PECASTAING (Tél. : 02.35.75.21.58) ou Christine PIERRON (Tél. : 01.57.21.57.46 après 20h30)

Allemand : Christian HALLER (Tél. : 02.35.70.22.59)





## Ventes de bouteilles d'eau, 26 novembre 2011 & 5 mai 2012

Au Burkina Faso, l'eau manque, et où les boullis (réservoirs d'eau) peinent à se remplir.

Faisant symboliquement référence à cette situation, Mont-Saint-Aignan International a organisé deux vente de bouteilles d'eau dans les centres commerciaux de Mont-Saint-Aignan (les Coquets et Carrefour), au profit de notre soeur jumelle burkinabé, Rouko.

Nous remercions toutes les personnes qui ont participé, ou acheté des bouteilles pour soutenir notre action.



## Animation pour les anciens, 1er décembre 2011



Grâce au financement de Mont-Saint-Aignan International, l'Association ANYCO Nord est venue présenter aux résidents de Blanche de Castille et de Saint-Louis des instruments de musique traditionnelle africaine et de l'artisanat, ou l'art de créer à partir de la récupération. Après l'écoute

d'un conte de Fouma TRAORE (conteur et joueur de musique burkinabé), les volontaires ont pu manipuler l'instrument de leur choix et s'initier à l'art du bogolan (tissu teint suivant une technique utilisée au Mali et au Burkina, avec le plus souvent des dessins géométriques dans les tons marrons, noir, blanc).

Liliane COLASSE

## Mission à Rouko, du 29 octobre au 5 novembre 2011



Lors de cette mission, un accord a été trouvé pour construire une clôture autour du centre sanitaire, afin d'empêcher les animaux d'entrer.

Il s'agissait aussi de choisir un terrain pour la construction d'une future Maison des Associations. Le chef de village souhaite ardemment que nous ayons un

espace pour faire partie intégrante du village. Le 2 novembre, à 17h, sa Majesté Joseph, son assistant, Christian, Adjoint au Maire, Tal, et les deux représentants du Comité de jumelage de MSAI ont identifié le terrain que le chef coutumier a la bonté d'offrir.

Il s'agit d'un espace carré de 25 mètres de côté, situé à quelques mètres de la Mairie à l'entrée du village en venant de la route de Sabsé.

Les palabres se sont réalisés sur place sous la responsabilité du chef coutumier qui a décidé de cette attribution.

Une correspondance a lieu entre l'école Saint-Exupéry de Mont-Saint-Aignan (classe CP de Mme Bossard) et l'école du Village de Lounkoubguin (classe CP1 de Valérie Napon). Il s'agit de dessins, de lettres, de photos. Mont-Saint-Aignan International a offert des crayons, du papier, des stylos et un porte-documents.



## Mission à Rouko du 28 décembre 2011 au 14 janvier 2012

Trois membres de notre Commission ont représenté Mont-Saint-Aignan au sein de notre commune soeur, Rouko.

Ils sont allés saluer les habitants dans différents villages de la commune, et rencontrer quelques chefs de village.



Ils ont réceptionné la clôture terminée autour du CSPS (le centre de santé). Ce projet constitue le 1er investissement que Mont-Saint-Aignan International a financé sur place.

"Le mercredi 4 janvier à 10h, nous avons été saluer le chef de Rouko et avons retrouvé à la chefferie Christian SAWADOGO, 1er adjoint au Maire de Rouko, Etienne OUEDRAOGO, entrepreneur de la clôture du CSPS, Daniel OUEDRAOGO, chargé par Liliane du suivi, Victor SAWADOGO, Président du Comité Communal de Jumelage, Mathias SAWADOGO, conseiller



municipal, Présent de la commission des affaires générales, sociales et culturelles, les artisans... pour la réception de la clôture."

**Nos amis de la Commission ont poursuivi leurs échanges autour du projet de construction de la maison des Associations.**



"Au cours de la réunion du 15 janvier, Valentin nous a informé que les grands frères avaient prévu un lotissement pour lequel le travail de relevé topographique avait déjà été réalisé et qu'ils étaient prêts à nous céder l'un de leurs terrains. Le chef, présent à la réunion donne son accord à cette proposition. Valentin nous offre son propre terrain, la parcelle n°3 d'environ 20m sur 30m. Il s'agit d'une parcelle le long de la route de Rouko à Sabcé, plus proche du centre du village et en face du commissariat."

Il s'agit d'une parcelle le long de la route de Rouko à Sabcé, plus proche du centre du village et en face du commissariat."



**Un petit groupe travaille actuellement sur la perspective d'une construction.**

"La voûte nubienne" ([www.lavoutenubienne.org](http://www.lavoutenubienne.org)) est une association qui a pour but de développer un mode de construction, au Burkina Faso et dans les zones alentours, adapté aux besoins des populations et aux moyens dont ils disposent, puis de le faire connaître aux maçons et aux populations. Le nom de cette association vient des voûtes nubiennes qui furent construites en 1300 av. J.-C., uniquement avec de la terre.



Dans la même idée, qui est d'utiliser les matériaux locaux, l'association La voûte nubienne a développé des voûtes de forme "légèrement" différente que celles d'Egypte, s'approchant de la chaînette, qui permettent de faire toute la construction uniquement en terre crue ou en moellons de latérite. Ainsi, la population s'évite l'utilisation du bois, qui devient de plus en plus rare dans la zone sub-saharienne, car il n'est utilisé dans aucune des phases de construction d'un habitat coiffé de ces voûtes. Cela est donc un avantage pour l'environnement.

Un autre avantage de cette technique est qu'elle évite la tendance qui est de remplacer les anciens toits de bois mélangés à de la terre par des tôles ondulées qui sont des produits importés. Il en résulte que l'argent ne sort plus de l'économie locale. De plus, la technique est élaborée pour que la population, surtout les habitants/cultivateurs des zones

rurales, puisse apprendre le mode de construction, permettant ainsi la formation de maçons. La main-d'oeuvre est aussi valorisée par la part du coût d'une construction qui lui est attribuée.

En fait, mis à part l'étanchéité en plastique qu'il faut acheter, le matériau, les outils et les maçons sont sur place. Le programme est donc intégré à l'économie et à la société locale et il participe à l'autonomie des populations.

*Liliane COLASSE*



**Réunion des Comités Nord pour le Burkina Faso, le 14 avril 2012**

Les Comités Nord - il s'agit de toutes les associations du nord de la région rouennaise, venant en aide à des communes au Burkina Faso - se réunissent deux fois par an pour capitaliser leurs expériences et échanger sur leurs projets.

C'est la Commission de Mont-Saint-Aignan qui organisait cette rencontre pour le premier semestre 2012.

35 personnes représentaient les différents comités de Seine-Maritime.

Plusieurs thèmes de travail ont retenu l'attention des participants :

- le processus de capitalisation d'expérience
- l'avancée du travail d'évaluation des dispositifs de coopération décentralisée, tant au Nord qu'au Sud
- les perspectives de construction en voûtes nubiennes
- le futur colloque Mossi
- le bilan du concours de propreté des centres sanitaires (37 centres étaient en concurrence)
- l'usage des lampes solaires et des foyers économiseurs
- le projet de financement d'ambulances pour la province du BAM

Monsieur Pierre LEAUTEY, Maire de Mont-Saint-Aignan a clôturé les travaux et offert un pot de l'amitié.

Un repas africain a réuni les participants pour terminer cette rencontre.



*Liliane COLASSE*

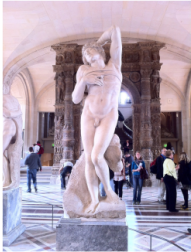




## Visite de nos amis polonais, du 5 au 8 mai 2012

### Paris

En premier jour du week-end des Polonais de Brzeg Dolny, nous avons visité la capitale française.



### Le Louvre

On a commencé la visite de Paris par le Musée du Louvre. Nous avons pu admirer les sculptures d'Italie / Grèce / d'Afrique et bien sûr les peintures les plus connues du monde, parmi eux la plus fameuse, la Joconde.

### Champs Elysées & Tour Eiffel

Ensuite, nous avons pris le bateau escale sur la Seine. On a fait une petite promenade sur les Champs Elysées et nous sommes arrivés au Trocadéro.



On a passé du temps pour faire des jolies photos de la tour d'Eiffel. À cause d'un incident technique, seulement un ascenseur était opérationnel pour monter sur la tour, et il y avait beaucoup des gens faisant la queue, et n'ayant pas de force pour monter à pied, nous étions obligés d'admirer le symbole de Paris seulement depuis les Champs de Mars.

### Notre-Dame

Par la suite, nous avons repris notre escale sur la Seine en direction de la Cathédrale Notre-Dame de Paris. Avant de visiter l'église la plus connue de la capitale française, nous avons visité la crypte afin de découvrir les débuts de la ville, avec les fouilles de l'ancien Paris. Après une petite pause café, nous sommes retournés au Louvre en bateau avant de reprendre la route vers la Normandie.



### Rouen et les Abbayes

Lundi, les amis Polonais ont passé la journée en Normandie.



### La capitale normande

Nous avons commencé très tôt par la visite de la capitale Normande. Nous nous sommes promenés dans les petites rues de Rouen. On a admiré l'architecture de la Place du Vieux Marché, on est passés sous le Gros Horloge. Ensuite nous

sommes arrivés sur la place de la Cathédrale, et puis nous avons visité le Cloître de Saint-Maclou.

Nous avons terminé la visite de la ville natale de Gustave Flaubert par l'Abbatiale Saint-Ouen et l'Hôtel de Ville. Puis nous sommes montés en bus à temps pour une petite réception à la mairie de Mont-Saint-Aignan.

### Les abbayes Hautes-Normandes

L'après-midi nous sommes tous partis à la visite des quelques abbayes de Haute-Normandie.

Nous avons commencé par l'abbaye de Saint-Martin de Boscherville. On a visité l'église abbatiale et puis les jardins de l'abbaye. On a pu admirer la jolie vue du paysage depuis l'abbaye.

Ensuite nous sommes repartis vers l'abbaye de Jumièges. Là-bas nous avons eu une visite guidée, où on nous a raconté l'histoire de l'abbaye, de sa fondation au VIIème siècle par Saint Philibert, par les attaques des Vikings, et rétablissement de l'abbaye au Xème siècle.



On nous a présenté les dégâts à la fin du XVIIIème siècle, après la Révolution et à l'achat du domaine par Pierre Lescuyer, qui a entrepris la démolition des bâtiments de l'abbaye afin de récupérer la pierre et les composants, pour les vendre. Ensuite au milieu du XIXème siècle, la famille Lepel-Cointet devient le propriétaire du domaine et commence à sauver les vestiges. Après la deuxième guerre mondiale, l'abbaye devient la propriété de l'Etat.



En fin d'après-midi, nous avons eu le temps de visiter un peu l'abbaye de Saint-Wandrille et d'acheter dans la boutique de l'abbaye des produits faits par les moines de toute la France.

### Martainville et Clères

#### Le château de Martainville



La matinée du dernier jour de la visite de nos amis polonais, nous sommes allés au Musée des Arts et de la Culture Normande dans le château de Martainville.

On a pu découvrir comment les Normands vivaient dans les temps anciens, comment ils s'habillaient, leurs instruments de musique etc.

#### Parc de Clères

Nous avons passé le début de l'après-midi dans le parc animalier de Clères. On a pu admirer les animaux en semi-liberté.



En fin d'après-midi, le petit groupe est reparti en Pologne.

*Aleksander KASPRZYK*

## Du 8 au 10 juin 2012 : fête de Brzeg Dolny

Une petite délégation de Mont-Saint-Aignan a représenté la ville lors de l'annuelle fête de Brzeg Dolny. Nous avons arrivé dans l'après-midi du jeudi 7 juin et nous étions bien accueillis par nos amis Polonais. On a eu le temps de se reposer avant des différentes activités proposées les jours suivants.



### Vendredi matin, visite de la Mine d'Or à Złoty Stok

Nous sommes partis tôt le matin en direction de Złoty Stok, où nous avons prévu de visiter la mine d'or. Le trajet a duré 2 heures, mais on a pu admirer un joli paysage de Basse Silésie près des montagnes Sudety.

À 10h15 nous avons commencé la visite de la mine d'or. Nous avons été accueillis par un ancien mineur et puis nous avons continué la découverte des quelques tunnels de la mine d'or avec un très sympathique guide. On nous a présenté brièvement l'histoire de l'endroit, par les débuts de l'extraction des minerais d'or, puis aussi de l'arsenic blanc (et selon la légende un chimiste à voulu trouver un élixir de jeunesse, mais finalement il a trouvé ce poison). En cours de cette visite de 90 minutes nous avons pu aussi découvrir plusieurs couloirs de la mine, admirer l'unique chute d'eau souterraine, et se promener en petit train.



On a pu aussi voir comment on fait des pièces de monnaie de souvenir. Nous avons fini la visite avec un déjeuner au restaurant à côté de la mine.

Comme nous étions limités par le temps, nous n'avons pas pu continuer la balade en Basse Silésie (par exemple la forteresse à Kłodzko) et nous étions obligé de rentrer à Brzeg Dolny. Mais au retour nous sommes passés par Lubiąż pour visiter l'ancien complexe cistercien.



### Vendredi soir, début de la fête

À 17h la Fête de Brzeg Dolny a officiellement commencé. Le maire de notre ville jumelée a accueilli les délégations de villes partenaires d'Allemagne (Barsinghausen et Wurzen), de

France (Mont-Saint-Aignan), de Russie (Tcherniakhovsk), d'Ukraine (Kovel). Ensuite il y avait des petits discours des invités et l'échange de cadeaux. Et puis, tout le monde à regardé le match d'ouverture de Championnat d'Europe de Football 2012, Pologne - Grèce. Nous avons eu l'occasion de goûter quelques spécialités polonaises servies lors du dîner offert par la mairie. En fin de soirée, il y avait un concert de Sylwia Grzeszczak pour les habitants de Brzeg Dolny (une chanteuse très populaire en ce moment).



### Samedi matin, visite de Wrocław



À 9h30 Toutes les délégations de villes jumelées sont parties en car vers la capitale de Basse Silésie. Nous avons commencé par la visite du stade d'Euro 2012 (stade municipal). La construction est moderne et belle. Ensuite, sur la demande des amis russes, nous avons passé une heure dans un des plus grands centres commerciaux de la ville.

À 12h, nous avons commencé une visite guidée de la plus ancienne partie de la ville, l'île de Ostrów Tumski. Nous avons pu admirer la cathédrale, l'un des 130 ponts sur l'Oder à Wrocław, les façades de l'université et d'autres bâtiments.



Malheureusement, nous n'avons pas pu visiter la place centrale, car elle a été fermée au public à cause du championnat de football (elle fait la partie de la zone des supporters avec de grands écrans pour les retransmissions de match). Après 14h, nous sommes repartis vers Brzeg Dolny.

### Samedi après-midi, festin municipal

Vers 17h a commencé le festin municipal à Brzeg Dolny. Il y avait des concerts, la restauration sur place (différentes sortes de grillades, saindoux avec cornichons, barbe à papa etc). De temps en temps il pleuvait mais au final tout s'est bien passé et les gens étaient contents.



Comme nous prenons le vol de retour en France le dimanche, nous sommes partis vers 20h pour une petite visite de Brzeg Dolny : la mairie, l'ancienne ville, la barque sur Oder (la visite complète de la ville avec la visite du chantier du nouveau pont, était prévue dimanche matin).

Nous allons garder de bons souvenirs de cette visite pour la Fête de Brzeg Dolny 2012.

*Aleksander KASPRZYK*



## Walking week-end & chorale Passacaille à Edenbridge, du 13 au 15 avril 2012

Cette fois, plus de 50 personnes ont embarqué joyeusement à bord du car conduit par Kevin, le chauffeur, direction Edenbridge. Nous avons en effet emmené avec nous la chorale Passacaille de Mont-Saint-Aignan qui devait rencontrer le chœur A capella d'Edenbridge.

Nous sommes habitués à subir quelques contrôles douaniers avant de monter dans le Shuttle, mais cela n'empêche pas les imprévus ! Kathlyn, la jeune pianiste américaine qui accompagnait Passacaille, a paru suspecte aux yeux d'un policier britannique très zélé, qui a estimé qu'elle venait en Angleterre pour travailler. Après des interrogatoires serrés donnant lieu à un procès verbal contesté, beaucoup d'explications, une longue attente avec mise sous séquestre des bagages, les policiers ont fini par "relâcher" notre pianiste avec une autorisation de travail. Nous sommes donc arrivés à Edenbridge fort tard, avec 2h30 de retard sur l'horaire prévu. Heureusement, cela n'a pas entamé la bonne humeur du groupe.



Les voyageurs qui prenaient le Tunnel pour la première fois ont reçu un très "officiel" diplôme de traversée de la Manche par Eurotunnel.



La journée de samedi a été très active. Pour les choristes, visite du centre ville d'Edenbridge, du musée, plus l'après-midi a été consacré aux répétitions avec les choristes anglais. Pendant ce temps, les randonneurs ont découvert le sentier de randonnée préparé par nos amis anglais. La météo était conciliante et la douce lumière sur la campagne anglaise nous a fait apprécier encore plus les paysages et les champs. Nous avons vu des arbres en fleurs, des "bluebells", des moutons, des chevaux et des daims.

Nous pensons à remercier nos amis anglais pour le très bon repas offert le midi, nous étions environ 90 convives !

Le samedi soir, tout le monde est venu au grand concert donné conjointement par A capella et Passacaille, et qui s'est terminé par un Alleluia de Haendel très bien exécuté.

Il ne fait nul doute que tout le monde a apprécié l'accueil que nous avons reçu à Edenbridge. Chacun a donné le meilleur de soi-même, et cela a été ressenti lors de ce concert très réussi.

Souhaitons que cette rencontre soit la première d'une

longue série, et que nous accueillerons nous aussi des choristes britanniques à Mont-Saint-Aignan.



## Visite des Jeannettes à Edenbridge, du 21 au 25 avril 2012 : vivre la fraternité scout et guide

**Un camp en Angleterre pour 24 Jeannettes du groupe des Scouts et Guides de France de Mont-Saint-Aignan**

Pour concrétiser la fraternité, les 24 Jeannettes (filles de 8 à 11 ans) et leurs chefs et cheffaines sont partis pour un camp de 5 jours à Edenbridge (Kent).

**Un camp après une année d'échanges épistolaires**

Pendant un an, les Jeannettes de Mont-Saint-Aignan et les Brownies (filles de 7 à 10 ans) d'Edenbridge ont entretenu une correspondance afin d'apprendre à se connaître. En septembre 2011, le week-end de rentrée du groupe des Scouts et Guides de France fut l'occasion de rencontrer Terri Scanes, la responsable des Brownies, et de lancer l'idée d'un camp au printemps. Il nous a fallu quelques mois de préparation pour organiser ce camp, trouver un lieu d'hébergement, préparer le voyage en Eurostar et planifier les activités.

Samedi 21 avril 2012, 7h30, 24 jeannettes tout à fait réveillées illuminent la gare de leurs chemises orange. C'est le grand départ vers Paris pour y rejoindre la gare du Nord où nous prenons l'Eurostar jusqu'à

Londres. Nous y sommes accueillis par Terri Scanes, qui nous conduit jusqu'à Edenbridge. Nous nous installons dans un magnifique cottage et nous nous acclimatons à la vie anglaise !



**Deux jours de rencontres et d'activités**

Le dimanche matin, les jeannettes n'ont qu'une hâte, rencontrer enfin leurs correspondantes. C'est devant la pizzeria où nous allons déjeuner tous ensemble que les premiers contacts ont lieu. Malgré la timidité et la barrière de la langue, tout le monde s'en sort et essaie tant bien que mal de faire plus ample connaissance. Les activités de l'après-midi (jeux de coopération et activités manuelles), favorisent la communication. Il fait beau, ce qui est fort appréciable et donne à cette journée un ton



très chaleureux.

Le lundi, nous sommes accueillies pour la journée à l'école primaire de la ville où la majorité des Brownies est scolarisée. Les élèves en uniforme sont heureux de nous présenter leur école et les maîtresses nous ont préparé une

journée éducative et ludique : chants et jeux en anglais, cours de sciences avec expériences sur les bulles, décoration de gâteaux et grande danse. On ne voit pas la journée passer ! Le soir, nous retrouvons les Brownies afin de fêter dignement la Saint-Georges (patron des scouts) lors d'un nouveau temps convivial.



### Découvrir Londres pour la première fois

Le mardi, nous prenons le train direction Londres, Tower Bridge et la Tour de Londres enchantent les jeannettes, avant la grande joie de déboucher dès la sortie du métro aux pieds de Big Ben. Nous pique-niquons dans

Saint James Park en compagnie d'écureuils farceurs avant de nous rendre à Buckingham Palace. Faute de voir la reine, et devant notre insistance, un garde nous fait un signe de la main. La journée s'achève par un peu de shopping et de détente autour de Covent Garden avant de rentrer à Edenbridge où nous devons pour notre plus grand regret faire nos valises.

Ce sont des jeannettes épuisées mais ravies que récupèrent leurs parents en gare de Rouen le mercredi soir, et si elles ont toute envie de retourner en Angleterre, elles comptent bien surtout pouvoir elles aussi accueillir un jour les Brownies d'Edenbridge.

### Les cheftaines et les chefs Jeannettes du groupe des Scouts et Guides de France de Mont-Saint-Aignan



## Visite de nos amis anglais du 8 au 10 juin 2012

C'est au tour de nos amis anglais de venir nous rendre visite, après l'excellent accueil que nous avons reçu à Edenbridge en avril dernier.

### Samedi 9 juin : Château de la Roche-Guyon

Au château de La Roche-Guyon, où nous découvrons :

- le pavillon de Villars, qui servait pour la partie basse de remise et au logement des domestiques, et pour la partie haute de beaux appartements y étaient aménagés pour les invités
- la terrasse et son rébus plutôt amusant « L'art est une connaissance »
- les vitraux aux armes des La Rochefoucault
- la salle des gardes, lieu de vie et de décisions

Vers le pigeonnier, l'aventure commence, en effet les escaliers sont raides et étroits, chacun de nous doit faire preuve d'agilité. L'escalier du pigeonnier est taillé dans la roche,

l'ouvrage troglodytique installé dans une bove, abrite 1200 boulins, pouvant accueillir chacun 2 pigeons. Ceux qui le souhaitent, continuent l'ascension dans le donjon. Pour cela il faut emprunter un escalier à vis. Notre courage est récompensé, la vue en haut du donjon est magnifique, sous nos yeux s'étendent la vallée de l'Epte et le potager au pied du château, la vue sur la Seine est imprenable.



L'histoire du site, nous mène à la Seconde Guerre mondiale, le maréchal Erwin Rommel installa son état-major au château de la Roche-Guyon ; pour stocker des munitions, des casemates furent creusées par des prisonniers polonais.



La visite touche à sa fin, après avoir franchi tant de marches d'escalier, la balade dans le potager, nous paraît bien tranquille.

### Wy-dit-Joli-Village et le Musée de l'Outil

Après un très bon repas, de nouveau le car se remplit, puis nous partons pour Wy-dit-Joli-Village. A l'origine le village s'appelle Wy, Henri IV, passa par le village et dit « Quel joli village », depuis le village s'appelle Wy-dit-Joli-Village.

A Wy, nous visitons le musée de l'outil. En fait, l'idée part de la collection particulière de M. Claude Pigeart. Cet homme, forgeron de formation, a collectionné des outils anciens par passion, aujourd'hui l'ensemble de ses pièces sont exposées. Ces outils étaient utilisés par les artisans d'antan, pour des métiers très variés, entre autres : bourrelier, cloutier, cordonnier, forestier, vigneron, vannier, sabotier, forgeron, menuisier et atelier de plierie.

La commune de Wy-dit-Joli-Village est construite sur un ancien vicus galo-romain. Dans l'enceinte même du musée, nous apercevons sur le sol, les traces des vestiges du passé.



Attendant au musée un beau jardin, nous offre un moment de détente, aux douces senteurs du parfum des fleurs qui nous entourent. Là encore, les gens échangent leurs savoirs dans le domaine floral, ou discutent simplement, pour le plaisir de parler avec les autres.

### Le dimanche 10 juin : le départ

Nous nous retrouvons pour un brunch. Les derniers échanges entre anglais et français sont chaleureux et plein de sourires. Nous accompagnons nos amis britanniques jusqu'à leurs voitures ; les mains des uns et des autres s'agitent, les véhicules s'éloignent, ce n'est qu'un au revoir.



Philippe LEVET





## Visite à Barsinghausen à l'Ascension 2012

### Jeu­di 17 mai : en route pour Barsinghausen

Nous arrivons à destination en début de soirée, nos hôtes accompagnés des membres du comité de jumelage nous réservent un accueil chaleureux à l'hôtel de ville.



### Vendredi 18 mai : visite de Goslar

Ancienne ville impériale, Goslar a un passé historique glorieux surtout au moyen-âge. Devant le palais nous pouvons voir une statue de l'empereur Guillaume Ier et de l'empereur Barberousse. Guillaume Ier

commanda un projet de peintures murales dans la salle impériale, et un artiste peintre, Hermann Wislicenus y créa une série d'œuvres d'art de 1879 à 1897. Nous pouvons admirer en autres le couronnement d'Henri III, des peintures de Frédéric II, de Charlemagne, de Luther, une illustration du conte de la Belle au bois dormant. Notre guide nous mène ensuite au sarcophage où repose Henri III dans la chapelle Saint Ulrich, dans cette même chapelle les vitraux, plus récents, datent des années 50. Nous quittons le palais pour une visite de la vieille ville avec ses maisons à colombages et ses tuiles d'ardoise, une d'entre elles appartient à la famille Siemens. Nous faisons une halte dans l'ancien hospice de Sainte-Croix-la-Majeure fondé en 1254, plus loin nous arrivons sur la place du marché, un lieu magnifique où se trouve l'hôtel de ville construit au 15ème siècle ; on y trouve une fontaine datant pour le bassin inférieur du 12ème siècle, et l'ancien bâtiment de l'administration des finances municipales, où sonne plusieurs fois par jour un carillon avec des personnages animés, qui nous montre la vie des mineurs dans la montagne Rammelsberg. Sur le chemin du retour à Barsinghausen le car fait une halte près du barrage Okertal, l'occasion de faire quelques photos et d'écouter des commentaires sur son fonctionnement et l'acheminement de l'eau dans cette région.



des sportifs qui s'adonnent à l'aviron, des petits bateaux à voile et des drôles de pédalos en forme de voiture ; ainsi que d'autre pédalos, collectifs, où les gens boivent de la bière. La promenade sur l'eau est agréable, avec pour seuls bruits les conversations des uns et des autres. Des passagers se rendent sur la plage arrière du bateau qui offre une belle vue sur le lac. A notre retour sur la terre ferme un beau soleil nous réchauffe, nous nous dirigeons vers l'hôtel de ville de Hanovre, c'est un bel édifice, dans le hall principal sont exposées 4 maquettes qui représentent la ville à différentes époques.

Le midi, certains ont pu déjeuner dans le très beau marché couvert offrant aux regards de splendides étalages. Le marché aux puces tout proche offre une ballade plutôt sympa.

De retour à Barsinghausen, ceux qui le souhaitent se rendent à l'église Sainte Barbara pour un concert donné par François Gautier, organiste à l'église du village de Mont-Saint-Aignan, au programme l'allegro de la petite musique de nuit de Mozart et le trio des adieux de *cosi fan tutte*, et une suite imaginaire de Bach pour le temps de l'Ascension à partir de pièces choisies pour leurs caractères. François Gautier se produit au temple Saint-Eloi de Rouen au mois d'octobre 2012 (jour à préciser).



En début de soirée le comité de jumelage nous fait une agréable surprise en organisant un repas dans le musée des mineurs de Barsinghausen. C'est pour nous l'opportunité de visiter la salle où sont exposés des vêtements, des outils et divers objets ayant appartenu au monde des mineurs de Barsinghausen. Encore quelques pas et nous transitons d'un passé minier devenu maintenant patrimoine culturel, à l'art culinaire de la région, buffet froid et chaud, fromages et desserts nous régaleront, à deux reprises notre organiste entonne des chansons dans une ambiance festive et amicale. Le temps des remerciements arrive, bien sûr pour les organisateurs allemands, mais aussi pour les familles qui nous accueillent, les applaudissements et les mots de gratitude à leur égard expriment la gentillesse et la générosité dont elles ont fait preuve.



### Samedi 19 mai : visite de Hanovre, concert à Barsinghausen, et une belle soirée

Nous partons pour Hanovre, le comité de jumelage a programmé une balade sur le lac artificiel Maschsee. Nous embarquons à bord d'un bateau qui présente un intérêt

particulier, c'est en effet une petite merveille technologique qui fonctionne grâce à des panneaux solaires fixés sur le toit. Ce bateau a été construit sur le lac de Constance pour l'exposition universelle qui a eu lieu en 2000 à Hanovre, il navigue lentement et en silence, ce catamaran peut voguer 24 heures grâce à ses 6 batteries au lithium (chacune d'elles produit 4,2 kW/h), en l'absence de soleil l'autonomie est de 4 heures. Ce bateau fait d'acier inoxydable pèse 22 tonnes.



### Dimanche 20 mai : ce n'est qu'un au revoir...

Dimanche matin, nous sommes tous là, le car se remplit peu à peu, de part et d'autre des vitres du véhicule les mains s'agitent, le bonheur se lit sur nos visages, vivement de nous revoir à l'Ascension 2013 à Mont-Saint-Aignan.

Philippe LEVET

La ballade sur le Maschsee dure 1 heure, nous croisons





## Goûter International, Kaffeekränzchen, Tea Time, Podwieczorek, Patisserie, 8 février 2012



Mr le Maire, délaissant les traditionnelles galettes de l'Epiphanie, faisait partie des invités.

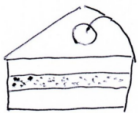
Ces derniers ont apprécié le Christmas Pudding préparé il y a plus de trois mois (!) par Marie-Paule et le Cheese Cake de Francine. Quant aux crêpes de Giselle, les plus jeunes des adhérents s'en sont chargés. On n'oubliera pas non plus les biscuits de la Présidence, le Kouglof et le thé d'Aïcha, le cake de Jeanne et les gâteaux d'Aleksander et de Sylvie.



Si le froid était au dehors (-6°C) ce n'était pas le cas à l'intérieur de la Maison des Scouts, en effet c'est une trentaine de personnes qui sont venues partager les diverses pâtisseries qui leur étaient proposées, démentant ainsi les craintes de l'organisation.

Pendant toute cette dégustation, les différentes Commissions ont fait part de leurs activités en cours et à venir. Alors Gourmands Internationaux, qui n'avez pu venir, notez déjà qu'un Goûter International aura bien lieu en 2013. A bientôt donc.

Jean PECASTAING



## Quiz International, vendredi 16 mars 2012 à l'AS des Coquets

Nous nous sommes tous retrouvés ce vendredi 16 mars, pour nous échauffer les cerveaux au Quiz International. Quatre équipes se sont affrontées autour d'un repas pour tenter de répondre aux 6 questionnaires successifs, portant sur les thématiques suivantes :

- Autour du Tour (de France)
- Dix ans d'Euros (reconnaître les pièces de monnaie de différents pays)
- Enigmes
- Pêle-mêle culturel
- Entre Seine et Manche et...
- Internet et comprenette (un questionnaire sur internet)

Bien entendu, nous avons eu des questions (pas si faciles !) concernant les cinq pays des villes jumelées à Mont-Saint-Aignan. A la fin, chacun a gagné un petit lot.



En attendant de réviser pour l'année prochaine, merci à notre jury (Jeanne, Lilianne, Etienne, Norbert, Leslie) pour avoir préparé ces questions et assuré la correction, Marie-Paule pour l'organisation du repas et Line qui avait préparé les hors d'oeuvre frais, et Mr Pécastaing pour l'animation informatique ; ainsi que tous les participants pour leur joie et leur bonne humeur.



L'implacable jury...

## Fête de la Saint-Jean, samedi 23 juin 2012

Annonçant festivement le début de l'été, la Saint-Jean est le rendez-vous incontournable mont-saint-aignanais, avec de nombreuses animations qui se terminent autour d'un grand feu.

Comme d'habitude notre association animait un stand.

Cette année, les gâteaux au chocolat avaient beaucoup de succès.

Et puis dans la soirée, le "hit" de Mont-Saint-Aignan International - "le café" s'est vendu à telle vitesse que les cafetières n'arrivaient pas se remplir !

Nous remercions chaleureusement les personnes qui ont aidé à installer et animer le stand.



## Cotisation 2012-2013

Pour participer à toutes les activités de Mont-Saint-Aignan International, et être assuré pour les voyages, il est obligatoire de payer la cotisation annuelle :

Tarif individuel : 20 €

Tarif famille : 24 €

N'oubliez pas !

---



Plus de textes, de photos, d'infos...  
sur

<http://www.mont-saint-aignan-international.org/>

---

## Agenda

9 septembre 2012	Village des associations
21-23 septembre 2012	Visite à Edenbridge
24 & 26 septembre 2012 de 18h30 à	Permanence inscriptions aux cours de langues
1er octobre 2012	Rentrée des cours de langues
Novembre 2012 (à préciser)	Assemblée générale
Ascension 2013	Visite de nos amis allemands à Mont-Saint-Aignan

En 2013, nous fêterons également :

- le 40ème anniversaire du jumelage avec Edenbridge
- le 10ème anniversaire du jumelage avec Brzeg Dolny

## Contacts

### Présidente de Mont-Saint-Aignan International

Françoise SANTOT  
06 88 73 39 80 / [francoise.santot@gmail.com](mailto:francoise.santot@gmail.com)

### Commission Anglaise

Jean PECASTAING  
02 35 75 21 58 / [jeanpecast@hotmail.com](mailto:jeanpecast@hotmail.com)

### Commission Roumaine

Alain CAUCHY  
02 32 10 68 39 / [alaincauchy@hotmail.com](mailto:alaincauchy@hotmail.com)

### Commission Burkinabée

Liliane COLASSE  
02 35 74 28 64 après 19h / [l.colasse@free.fr](mailto:l.colasse@free.fr)

### Cours de langues (anglais)

Jean PECASTAING  
02 35 75 21 58 / [jeanpecast@hotmail.com](mailto:jeanpecast@hotmail.com)

### Communication

Christine PIERRON  
[christine.pierron@voila.fr](mailto:christine.pierron@voila.fr)

### Commission Allemande

Christian HALLER  
02 35 70 22 59 / [sylviechris@aol.com](mailto:sylviechris@aol.com)

### Commission Polonaise

Aleksander KASPRZYK  
06 65 71 37 92 / [soruk@interia.pl](mailto:soruk@interia.pl)

### Cours de langues (allemand)

Christian HALLER  
02 35 70 22 59 / [sylviechris@aol.com](mailto:sylviechris@aol.com)

<http://www.mont-saint-aignan-international.org/>